

## Fr, 26.5.

## am dag

**Grande Foire aux livres d'occasion**, Casino municipal (43, rue de Paris), Thionville, 10h - 18h. Tél. 0033 3 82 34 91 57.

**Ambiance Jardins**, Parc du Château, Erpeldange, 14h - 20h. Tél. 81 26 74-305.

## junior

**Draamdänzer**, eng Geschicht fir Kanner vu 4 Joer un, mat der Kannertheaterequipe "Den Holzwuerm", Turnhal vun der neier Zentralschoul, Hosingen, 9h + 14h15. Tel. 92 03 95. www.holzwuerm.lu

## musek

**Dorel Doreanu Trio**, jazz, Terrasse de la Brasserie Neumünster, Luxembourg, 18h - 20h (en cas de pluie à l'intérieur).

**Giselle Reloaded**, Ballettabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Different Nations, Insumisioa, Divercity and Alive**, Café-Dancing "Votre choix", Schiffflange, 20h.

**Récital de piano**, par Evgeny Kissin, oeuvres de Beethoven et Chopin, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

**Paradise of Pain**, Musical von Frank Nimsgern und Florian K. Shantin/Alan Cooper, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Nick Moss and The Flip Tops**, blues, en avant-programme: Joshua Denver Collaboration, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30.

**Blueprint**, Funk, D:qliq, Luxembourg, 21h30.

## theater

**Männer**, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Fudder fir de bloen Hirsch**, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inoui, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

**Carnet de notes sous la douche** one man show(er) avec Franck Sasonoff, Théâtre, Esch, 20h30. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Toã**, de Sacha Guitry, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer, Marianne Lorgé, Jacques Paquer et Norbert Rutili, mise en scène par Claude Frisoni,



Thérapie anti-grisaille: la salsa chaude de Yuri Buenaventura chassera-t-elle enfin le mauvais temps? En clôture du festival Printemps musical le 31 mai à l'Atelier.

TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## konterbont

**Festival Saveurs culturelles du monde**, avec Les Papillons, Ebony, Julien Laurence, The Gentles, Niwver Navarro Group, Funky P et Louis Botella, Casino 2000, Mondorf-les-Bains, 19h30. Tél. 23 61 11.

## Sa, 27.5.

## am dag

**Grande Foire aux livres d'occasion**, Casino municipal (43, rue de Paris), Thionville, 10h - 18h. Tél. 0033 3 82 34 91 57.

**Ambiance Jardins**, Parc du Château, Erpeldange, 10h - 19h. Tél. 81 26 74-305.

## junior

**Freeze**, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg -

Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**Draamdänzer**, eng Geschicht fir Kanner vu 4 Joer un, mat der Kannertheaterequipe "Den Holzwuerm", Turnhal vun der neier Zentralschoul, Hosingen, 19h30. Tel. 92 03 95. www.holzwuerm.lu

**Tuishi Pamoja**, Musical für 6- bis 12-Jährige, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 32 82 83.

## musek

**Récital d'orgue**, par Jean-Luc Thellin, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

**Alcina**, Drame per musica von Georg Friedrich Händel, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La Nuit du Fado**, avec Ana Maria Dias, Argentina Santos et Joana Amendoira, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Musica Antiqua Köln**, sous la direction de Reinhard Goebel, oeuvres de Telemann, Valentini, Händel et Vivaldi, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Récital de guitare**, par Ricardo Moyano, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Tempus est iocundum**, sous la direction de Johnny Fitz, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**An Pierlé & White Velvet**, Rockhal, Main Hall, Esch, 20h30.

**Ensemble Vocal du Luxembourg und das Kammerensemble L'Estro Armonico**, unter der Leitung von Florent Stroesser und Guy Goethals, Werke von Zelenka, Bruhns, Hasse und Mozart, Kirche, Troisvierges, 20h30. Im Rahmen vom "Kleng Maarnicher Festival".

**Bang your Head**, avec Riktus, Everwaiting Serenade, Ex-Inferis, Fast Friday et Steppack, Brasserie 911, Belvaux, 20h30.

## Berauschte Sehnsucht

Süchtiges Trinken ist ein so verbreitetes Phänomen, dass kaum ein Mensch in unserem Kulturkreis davon unberührt bleibt. Auf der Basis einer mehr als 20-jährigen Erfahrung stellt der Sozialpädagoge und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeut Rudolf Klein am **4. und 5. Juli** in einem Vortrag und während einem Seminar die systemische Theorie und Therapie süchtigen Trinkens vor. Der Vortrag findet statt am 4. Juli um 19.30 Uhr und das Seminar am 5. Juli ab 9 Uhr morgens im Franziskanerkloster, 50, avenue Gaston Diderich in Luxemburg-Stadt. Für Einschreibungen für den Workshop, Tel. 59 59 59-1. Die Einschreibungsgebühr beläuft sich auf 120 €, und begreift Mittagessen, Pausengetränke und Unterlagen.

## 20 Jahre ohne Ferdinand Marcos

Als Entwicklungsorganisation die seit 1989 Projekte auf den Philippinen unterstützt, verfolgt die Action Solidarité Tiers Monde (ASTM) die dortigen gesellschaftlichen und politischen Entwicklungen mit großer Aufmerksamkeit. Anlässlich der 60 Jahre Unabhängigkeit und des 20 Jahrestages des Sturzes des Diktators Ferdinand Marcos, lädt sie zu einer Veranstaltungsreihe ein, die einen Einblick in die philippinische Realität aus verschiedenen Blickwinkeln vermitteln will. Am **30. Mai** hält der Politikwissenschaftler und Publizist Dr. Rainer Werning um 19h30 im Kulturzentrum Abbaye de Neumünster einen Vortrag zum Thema "Marcos, Arroyo und retour - Die Philippinen zwei Jahrzehnte nach dem Sturz der Diktatur" und geht dabei auf die aktuelle Situation im Kontext der geschichtlichen Entwicklung ein. Die zweite Veranstaltung findet am

**31. Mai** ab 18 Uhr im Kulturzentrum in Luxemburg-Cents statt. Unter dem Titel Perlas ng Silangsan - Perle des Ostens stehen eine Darstellung der aktuellen politischen Situation mit anschließendem Austausch. Philippinas und Philipinos, die 1986 bei People Power und dem Sturz von Marcos dabei waren erzählen von ihren Erlebnissen. Anschließend gibt es ein reichhaltiges kulturelles Programm mit Tanz, Musik und dem Verkauf von philippinischen kulinarischen Spezialitäten. Die Veranstaltungsreihe schließt am 1. Juni um 19.30 Uhr im Kulturzentrum Abbaye Neumünster mit einer Filmvorführung über die südphilippinische Insel Mindanao, wo seit Jahrzehnten bürgerkriegsähnliche Zustände herrschen. Im Anschluss an eine Diskussion, wird das von der ASTM unterstützte Projekt in Bukidnon, Mindanao kurz vorgestellt.

## Été 2006

Le Service national de la jeunesse vient de lancer un site fédérateur des offres de camps et de colonies regroupant plus de 60 camps et colonies dans des domaines très variés. Le site [www.summer.lu](http://www.summer.lu) annonce les offres pour cet été et permet de soumettre une inscription via internet et renvoie vers des sites d'organisateur pour des informations plus détaillées. Chaque organisateur reste responsable pour les activités qu'il offre. Après une phase pilote en 2006, le site évoluera en fonction des demandes enregistrées.

## Fête animée

La France et le Japon sont à l'honneur de la 2e édition de la Fête du film d'animation qui aura lieu du **26 mai au 3 juin** à la Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette. Des sélections de courts métrages, une série de long métra-

ges et des soirées thématiques représenteront ces deux pays majeurs dans l'animation. Des premières nationales luxembourgeoises, des soirées à thème, des workshops, et des projections pour jeune public et pour les scolaires compléteront la programmation. Pour le programme complet consulter le site [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

## Verschiebung

Da den Simple Minds die Ehre zukommt das erste Spiel der Fußball WM zu eröffnen, werden sie Luxemburg nicht am 7. Juni bespielen, sondern ihre Fangemeinde erst zwei Tage später am **9. Juni** in der Escher Rockhal mit ihrem 80er Sound beglücken. Alle Karten behalten ihre Gültigkeit und werden nicht rückerstattet.

## En Dag an der Natur

Mittelschwer und ohne sportliche Ansprüche versprechen die Radtouren zu sein die am **3. Juni** im Naturpark Our von der Lëtzeburger Vélos-Initiativ (LVI) organisiert werden. Rundfahrt "Panorama" führt morgens während 25 km über die Öslinger Hochebene von Troisvierges über Hautbellain - Huldange - Binsfeld zurück nach Troisvierges, während "Jardins" nachmittags über 30 km von Troisvierges nach Clervaux geht. Beide sind ungeeignet für Sportfahrer und verlaufen auf Wirtschaftswegen und ruhigen Straßen, kurze verkehrsreiche Abschnitte sind jedoch unvermeidbar. Genauer Zeit- und Treffpunkt werden bei der Anmeldung mitgeteilt. Diese ist daher unbedingt erforderlich bei Gast Muller Tel 021 73 85 83 oder im Sekretariat der LVI 26 43 11 22.